

6 August 2013

---

## Соглашение

**О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний\***

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

---

## Добавление 95: Правила № 96

### Пересмотр 2 – Поправка 1

Дополнение 1 к поправкам серии 03 – Дата вступления в силу: 15 июля 2013 года

**Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения двигателей с воспламенением от сжатия для установки на сельскохозяйственных и лесных тракторах и внедорожной подвижной технике в отношении выброса загрязняющих веществ этими двигателями**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

\* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

GE.13-24048 (R) 020514 070514



\* 1 3 2 4 0 4 8 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



*Добавить новые пункты 11.19–11.30* следующего содержания (с включением также сноски 1):

- "11.19 В отступление от положений, предусмотренных в пунктах 11.11–11.16, следующие дополнительные переходные положения пунктов 11.20–11.29 применяются к транспортным средствам категории Т, имеющим следующие конкретные характеристики:
- а) тракторы, у которых максимальная расчетная скорость составляет не более 40 км/ч, минимальная ширина колеи менее 1 150 мм, порожняя масса в снаряженном состоянии более 600 кг и дорожный просвет не более 600 мм. Однако в тех случаях, когда высота центра тяжести трактора<sup>3</sup> (измеренная по отношению к уровню грунта), деленная на минимальную среднюю ширину колеи для каждой оси, превышает 0,90 м, максимальная расчетная скорость ограничивается 30 км/ч;
  - б) тракторы, предназначенные для работы в условиях таких высокорастущих культур, как виноград. Они характеризуются высоко поднятой рамой или секцией рамы, позволяющей им двигаться вдоль насаждения таким образом, что левые и правые колеса находятся с каждой стороны одного или нескольких рядов насаждений. Они предназначены для установки или работы навесных орудий, которые могут устанавливаться спереди, между осями, сзади или на платформе. Когда трактор находится в рабочем положении, дорожный просвет, измеряемый перпендикулярно рядам насаждений, составляет более 1 000 мм. Когда высота центра тяжести трактора<sup>3</sup> (измеренная по отношению к грунту в случае нормально установленных шин), деленная на среднюю минимальную ширину колеи всех осей, превышает 0,90 м, максимальная расчетная скорость не должна превышать 30 км/ч.
- 11.20 Начиная с 1 января 2013 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в предоставлении официальных утверждений для двигателей или семейств двигателей с изменяющейся частотой вращения, имеющих диапазон мощности L и предназначенных для установки на транспортные средства, определенные в пункте 11.19, которые не отвечают требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 03.
- 11.21 Начиная с 1 января 2014 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в предоставлении официальных утверждений для двигателей или семейств двигателей с изменяющейся частотой вращения, имеющих диапазоны мощности M и N и предназначенных для установки на транспортные средства, определенные в пункте 11.19, которые не отвечают требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 03.

---

<sup>3</sup> Центр тяжести трактора в соответствии со стандартом ISO 789-6: 1982.

- 11.22 Начиная с 1 января 2015 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в предоставлении официальных утверждений для двигателей или семейств двигателей с изменяющейся частотой вращения, имеющих диапазон мощности Р и предназначенных для установки на транспортные средства, определенные в пункте 11.19, которые не отвечают требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 03.
- 11.23 Начиная с 1 января 2016 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в предоставлении официальных утверждений для двигателей или семейств двигателей с изменяющейся частотой вращения, имеющих диапазон мощности Q и предназначенных для установки на транспортные средства, определенные в пункте 11.19, которые не отвечают требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 03.
- 11.24 Начиная с 1 октября 2016 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в предоставлении официальных утверждений для двигателей или семейств двигателей с изменяющейся частотой вращения, имеющих диапазон мощности R и предназначенных для установки на транспортные средства, определенные в пункте 11.19, которые не отвечают требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 03.
- 11.25 Начиная с 1 января 2014 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в коммерциализации двигателей или семейств двигателей с изменяющейся частотой вращения, имеющих диапазон мощности L и предназначенных для установки на транспортные средства, определенные в пункте 11.19, которые официально не утверждены на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 03.
- 11.26 Начиная с 1 января 2015 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в коммерциализации двигателей или семейств двигателей с изменяющейся частотой вращения, имеющих диапазоны мощности M и N и предназначенных для установки на транспортные средства, определенные в пункте 11.19, которые официально не утверждены на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 03.
- 11.27 Начиная с 1 января 2016 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в коммерциализации двигателей или семейств двигателей с изменяющейся частотой вращения, имеющих диапазон мощности Р и предназначенных для установки на транспортных средствах, определенных в пункте 11.19, которые официально не утверждены на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 03.
- 11.28 Начиная с 1 января 2017 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в коммерциализации двигателей или семейств двигателей с изменяющейся частотой вращения, имеющих диапазон мощности Q и предназначенных для установки на транспортные средства, определенные в пункте 11.19, которые официально не утверждены на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 03.

- 11.29 Начиная с 1 октября 2017 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в коммерциализации двигателей или семейств двигателей с изменяющейся частотой вращения, имеющих диапазон мощности R и предназначенных для установки на транспортные средства, определенные в пункте 11.19, которые официально не утверждены на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 03.
- 11.30 В отступление от положений, предусмотренных в пунктах 11.25–11.29, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отсрочить на два года каждую из дат, упомянутых в пунктах выше, в отношении двигателей, изготовленных до указанных дат".
-